

## **ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОСОБИЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА И ТЕСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ РКИ НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ РАБОТЫ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ**

На кафедре русского языка продумана система работы по изучению наиболее значимых художественных произведений русской классики, позволяющая подготовить читателя-иностранца к зрелому восприятию художественного текста (ХТ). Готовность к восприятию ХТ (в широком смысле) предполагает, что реципиент освоил русский язык не только в его коммуникативной функции, но и кумулятивной (владеет “затекстной информацией”, фоновыми знаниями).

Преподавателями кафедры подготовлено лингвокультурологическое пособие словарного типа “Реалии быта и культуры России 19 века”, в котором даются сведения культурологического характера, необходимые для осмысленного восприятия ХТ, и пособие “Развитие речевых умений на материале ХТ и видеозаписей одноименных фильмов”. В его основе лежит использование видеозаписи с опорой на текст, которая демонстрирует коммуникативную ситуацию во всей ее полноте.

На современном этапе в практике преподавания РКИ активно используется тестирование. Нас прежде всего интересует лингвокультурологическое тестирование при изучении ХТ. Тест по указанной тематике пока можно рассматривать как методический эксперимент, призванный способствовать совершенствованию обучения. Первые пробные тесты позволяют сделать вывод о целесообразности их использования для контроля не только фоновых знаний иностранных учащихся, но и степени “проникновения” в художественный текст.

Задачи, стоящие перед составителями тестов, можно свести к следующим: определить круг тем, наиболее значимых, отвечающих интеллектуальным и эстетическим интересам студентов; отобрать единицы (культуре-мы), которые необходимо включить в тестовые задания; продумать форму и содержание тестов как для промежуточного, так и для итогового контроля по семестрам.

*Т.В. Шустикова*  
Москва

## **К ВОПРОСУ О ТЕСТИРОВАНИИ СЛУХОПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ НАВЫКОВ (РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ)**

В современной теории и практике преподавания русского языка как иностранного проблемы тестирования привлекают к себе серьезное внимание как методистов, так и практиков.

В настоящее время в РФ создана и внедряется в практику преподавания РКИ система разноуровневого сертификационного тестирования, т.е. единого стандартизированного контроля, который определяет уровень владения русским языком, степень сформированности коммуникативной компетенции.

В настоящее время изданы стандартизированные тесты общего владения РКИ: типовые тесты элементарного, базового, первого второго и третьего уровней. Продолжается создание типовых стандартизированных текстов с учетом профессиональной ориентации, т.е. модульных тестов.

В общей системе тестирования по РКИ и в опубликованных тестах, как общего владения языком, так и модульных, фонетические субтесты (по аналогии с лексико-грамматическими) в настоящее время отсутствуют. Но справедливости ради, отметим, что в настоящее время при тестировании по видам речевой деятельности рекомендуется учитывать фонетическую правильность речи. В то же время необходимо отметить, что существует теоретическое обоснование создания двух типов тестов: фонетического универсального и национально ориентированного, в частности, для корейцев и китайцев (см. работы С.С. Пашковской).

В настоящее время не вызывает сомнения то, что фонетический тест, также как и традиционная система контроля навыков русского произношения, должен быть точно ориентирован на определенный уровень владения изучаемым языком. После вводного фонетико-грамматического курса (в условиях предвузовской подготовки нефилологов — после 2 недель обучения) проверяются — в большей степени — знания о фонетической системе русского языка, звуко-буквенные соответствия и первичные навыки восприятия и записи звучащих фрагментов, включающих слоги из двух-трех звуков, знакомых слов, и навыки чтения минитекстов из односоставных фраз, состоящих из 7—2 выученных слов.

На базовом (после 1 семестра) и 1 элементарном (после подготовительного факультета) уровнях в соответствии с действующей Программой по русскому языку для подготовительных факультетов вузов СССР. М.: Русский язык, 1984 (соавтором которой является докладчик) проверяется уже степень сформированности артикуляционной и перцептивной базы, навыков русского произношения. Лексико-грамматическое содержание и объем этих контролируемых материалов, в том числе их коммуникативная и прагматическая ориентированность, соответствуют указанным этапам обучения.

Фонетический тест должен учитывать 3 аспекта: звуки, ритмика и интонация.

В существующей практике задания фонетического теста представляют собой в основном: прослушивание пары слогов (слов, различающихся одним звуком, и выбор правильного ответа; определение одинаковых и разных пар слов; вписывание недостающей буквы в слово на контрольном листе после прослушивания и т.д.

В области ритмики, акцентно-ритмической структуры слова и словосочетания, фразы также могут быть предложены для познания как изолированные пары, так и необходимый фрагмент во фразе.

В области интонации при тестировании слухо-произносительных навыков предлагается различить интонационное оформление предложений по следующим параметрам — тип интонационной конструкции, место интонационного центра, место синтагматического членения. Тестируется умение выбрать самостоятельно тип интонационного оформления в соответствии с коммуникативным заданием, конситуацией, со степенью распространенности синтагм (фраз) в предложениях разных типов — повествовательных, вопросительных, побудительных.

Чтение вслух (с магнитофонной фиксацией) предполагает предварительную разметку текста и следующий затем анализ ее соответствия озвучиванию текста.

Таким образом, субтест “Фонетика”, по нашему мнению, должен состоять из проверки речевого слуха, т.е. сформированности перцептивной базы, и усвоения артикуляционной базы: чтения текста вслух и говорения (связный рассказ/рассуждение на определенную тему и участие в диалоге). Естественно, лексико-грамматическое содержание теста определяется уровнем обучения.

При создании субтестов “Фонетика” должен быть рационально использован богатейший опыт работы по обучению русскому произношению. Так, например, отбор фонологических противопоставлений, акцентно-ритмических моделей и типов интонационного оформления для тестов в значительной степени может опираться на материал, представленный в пособиях по практической фонетике. Сошлемся, в частности, на следующие: “Практическая фонетика русского языка для студентов-иностранцев” (автор Е.А. Брызгунова. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1963); “Практическая фонетика русского языка для студентов-африканцев, говорящих по-английски” (авторы Шустикова Т.В., Терехина В.Г., Розанова С.П. и др. М.: УДН, 1970); “Сопроводительный курс фонетики к учебному комплексу Старт — 2, 3”. М.: Рус. язык, 1981. (Авторы Вовк П.С., Калинина В.С., Сорокина Е.В., Шустикова Т.В.).

*Н.А. Дзвинковская*  
Гомель

## **СИСТЕМА ТЕСТИРОВАНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

При изучении русского языка как иностранного практическая грамматика выполняет не самостоятельную, а служебную роль, является методическим средством достижения основной цели обучения — полноценной речевой деятельности, выражения и понимания мыслей на изучаемом языке.

Задачей методики является поиск наиболее рациональных путей овладения грамматическими действиями настолько, чтобы они смогли стать составляющими потока речи. Учащийся должен усвоить единицы языка различных уровней в их взаимосвязи и функционировании. Он исходит из содержания желаемого высказывания и подыскивает соответствующие выра-